

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น ถวายพระพรชัยมงคลไปยังสมเด็จพระราชาธิบดีแห่งบาห์เรน ในโอกาสวันชาติของราชอาณาจักรบาห์เรน ซึ่งตรงกับวันที่ ๑๖ ธันวาคม ๒๕๖๔ ดังนี้

His Majesty King Hamad bin Isa Al Khalifa of Bahrain,  
Manama.

On the occasion of the National Day of the Kingdom of Bahrain, I wish to convey my sincere felicitations and cordial best wishes for the good health and happiness of Your Majesty and the Royal Family as well as for the greater well-being and prosperity of the Kingdom of Bahrain and her people.

Thailand and the Kingdom of Bahrain have always nurtured our excellent ties of friendship. I truly believe that such special affinity will be central to our effort to strengthen our beneficial cooperation and partnership even further in the years to come.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

## คำแปล

สมเด็จพระราชาธิบดีฮะมัด บิน อีซา อัลเคาะลีฟะฮ์ แห่งบาห์เรน  
กรุงมานามา

ในโอกาสวันชาติของราชอาณาจักรบาห์เรน หม่อมฉันขอแสดงความยินดีด้วยใจจริง และขอถวายพระพรชัยมงคลเพื่อฝ่าพระบาทและพระราชวงศ์ทรงมีพระพลานามัยสมบูรณ์และ ทรงพระเกษมสำราญ ทั้งขอให้ประเทศและประชาชนชาวบาห์เรนมีความร่มเย็นเป็นสุขและเจริญรุ่งเรือง สืบไป

ประเทศไทยและราชอาณาจักรบาห์เรนได้ดำเนินความสัมพันธ์ฉันมิตรด้วยดีเสมอมา หม่อมฉันเชื่ออย่างแน่แท้ว่า มิตรภาพอันพิเศษนี้จะมีส่วนสำคัญในการสร้างเสริมความร่วมมือและ ความเป็นหุ้นส่วนอันยังประโยชน์แก่ทั้งสองฝ่าย ให้กระชับแน่นแฟ้นยิ่งขึ้นไปในภายภาคหน้า

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว